# TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 926/2009

## 2009 m. rugsėjo 24 d.

## kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ar plieno, galutinis surinkimas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 ir 10 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

### A. PROCEDŪRA

#### 1. Laikinosios priemonės

(1) 2008 m. liepos 9 d. Komisija paskelbė pranešimą ([2]) apie antidempingo tyrimo dėl tam tikrų į Bendriją importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar plieno inicijavimą. 2009 m. balandžio 8 d. Komisija Reglamentu (EB) Nr. 289/2009 ([3]) (toliau – laikinasis reglamentas) tam tikriems importuojamiems KLR kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ar plieno nustatė laikinąjį antidempingo muitą.

(2) Tyrimas inicijuotas gavus gamintojų, kurie pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 50 %) visų Bendrijoje pagaminamų tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar plieno, vardu Europos Sąjungos besiūlių plieno vamzdžių pramonės apsaugos komiteto (toliau – skundo pateikėjas) pateiktą skundą.

(3) Kaip išdėstyta laikinojo reglamento 13 konstatuojamojoje dalyje, atliekant dempingo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2007 m. liepos 1 d.–2008 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas nagrinėtas laikotarpis nuo 2005 m. sausio 1 d. iki TL pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

#### 2. Tolesnė procedūra

(4) Paskelbus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo nuspręsta nustatyti laikinąsias antidempingo priemones (toliau - pirminis faktų atskleidimas), kelios suinteresuotosios šalys raštu pateikė savo pastabas apie preliminarias išvadas. Toms šalims, kurios to pageidavo, taip pat buvo suteikta galimybė būti išklausytoms.

(5) Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina norint padaryti galutines išvadas. Visų pirma Komisija, siekdama surinkti papildomą informaciją apie pokyčius rinkoje ir pagrindinių žalos rodiklių raidą pasibaigus tiriamajam laikotarpiui, išsiuntė papildomą klausimyną atrinktiems Bendrijos gamintojams. Nustačius laikinąsias priemones toliau išvardytų ES tam tiktų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar plieno gamintojų patalpose vykdyti papildomi tikrinamieji vizitai:

— *Vallourec & Mannesmann Deutschland GmbH*, Diuseldorfas, Vokietija,

— *Vallourec & Mannesmann France*, Bulonė-Bijankūras, Prancūzija,

— *Tenaris-Dalmine SpA*, *Dalmine*, Italija,

— *Tubos Reunidos SA*, Amurijus, Ispanija,

— *Productos Tubulares SA*, *Valle de Trapaga*, Ispanija.

— Be to, tikrinamasis vizitas vykdytas skundo pateikėjo patalpose Bulonėje-Bijankūre, Prancūzijoje.

([1]) OL L 56, 1996 3 6, p. 1.
([2]) OL C 174, 2008 7 9, p. 7.
([3]) OL L 94, 2009 4 8, p. 48.

(6) Komisija, neatlikdama tikrinamojo vizito, nagrinėjo ir visų keturių atrinktų eksportuojančių gamintojų klausimyno atsakymus ir visų pirma tikrino toliau išvardytų eksportuotojų pateiktus sandorių sąrašus:

— *Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd.*,

— *Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd.*,

— *Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.*,

— *Tianjin Pipe International Economic & Trading Corporation*.

(7) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu ketinta rekomenduoti nustatyti galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems KLR kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ar plieno ir galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinųjų muitų sumas (toliau – galutinis atskleidimas). Be to, nustatytas laikotarpis, per kurį, atskleidus šią informaciją, šalys galėjo pareikšti prieštaravimus.

(8) Žodžiu ir raštu pateiktos suinteresuotųjų šalių pastabos buvo svarstytos, o išvados prireikus buvo atitinkamai pakeistos.

### 3. **Atranka**

(9) Kadangi jokių pastabų dėl eksportuojančių KLR ir Bendrijos gamintojų atrankos negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 11–12 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos preliminarios išvados.

## B. **NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**

(10) Nagrinėjamasis produktas yra tam tikri apskrito skerspjūvio besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš geležies ar plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm, o anglies ekvivalentas, remiantis Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) formule ir chemine analize [1] yra ne didesnis kaip 0,86, kurių kilmės šalis yra KLR (toliau – nagrinėjamasis produktas) ir kurie šiuo metu priskiriami prie šių KN kodų: ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 ir ex 7304 59 93 [2].

(11) Paskelbus laikinąjį reglamentą nustatyta laikinojo reglamento 14 konstatuojamosios dalies išnašoje minimos Techninės anglies ekvivalento vertės (AEV) nustatymo ataskaitos numeracijos kanceliarinė klaida. Teisinga nuoroda: Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) paskelbta Techninė ataskaita, 1967 m., IIW doc. IX-555–67.

(12) Atskleidus pirminius faktus Kinijos geležies ir plieno asociacija (toliau – KGPA) teigė, kad, be nagrinėjamojo produkto, tie patys KN kodai apima ir keletą kitų produktų, kurie nepatenka į tyrimo aprėptį, kaip antai produktai, kurių išorinis skersmuo viršija 406,4 mm arba kurių anglies ekvivalentas viršija 0,86; dėl šios priežasties tyrime naudoti importo duomenys yra padidinti. Į tai atsižvelgiant reikia paminėti, kad produktai, kurių išorinis skersmuo viršija 406,4 mm arba kurių anglies ekvivalentas, remiantis TSI formule ir chemine analize, viršija 0,86, nėra nagrinėjami atliekant šį tyrimą. Be to, atrinkti eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių įrodymų, kad KLR pagamintas didelis tokių produktų kiekis. Todėl padaryta išvada, jog nėra jokių patikimų įrodymų, kad didelis tokių Kinijos kilmės produktų kiekis importuotas į EB.

(13) Galutinai atskleidus faktus Kinijos geležies ir plieno asociacija (toliau – KGPA) pakartojo tvirtinimą, kad naftos pramonėje naudojami vamzdžiai (angl. *oil country tubular goods* arba OCTG) neturėtų būti priskirti nagrinėjamojo produkto apibrėžčiai ir pabrėžė, kad kitos šalys, taip pat JAV, atlikdamos antidempingo tyrimus OCTG produktų rinką laiko atskira rinka. Panašius tvirtinimus pateikė ir Kinijos Vyriausybė.

[1] Anglies ekvivalentas nustatomas pagal Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) paskelbtą Techninę ataskaitą, 1967 m., IIW dok. IX-555–67.

[2] Kaip nustatyta 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1031/2008, iš dalies keičiančiame Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 291, 2008 10 31, p. 1). Produkto apibrėžtoji sritis nustatoma sujungiant 1 straipsnio 1 dalyje pateikiamą produkto apibrėžtąją sritį ir pagal atitinkamus KN kodus kartu pateikiamą produkto apibrėžtąją sritį.

(14) Nuodugniai išnagrinėjus minėtus teiginius nustatyta, kad produkto apibrėžčiai priskiriami įvairių rūšių besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai, įskaitant OCTG, turi tokias pačias pagrindines fizines, chemines ir technines savybes, o tai reiškia, kad jie priklauso tai pačiai produkto kategorijai. Todėl normalu, kad tokių skirtingų rūšių produktų savybės, kaina ir pardavimo kainos šiek tiek skiriasi. Be to, tai, kad kitos tyrimus atliekančios valdžios institucijos tiria tik OCTG, gali priklausyti nuo tokių tyrimų specifikos, tiksliau pateikto skundo aprėpties. Iš tiesų, nustatyta, kad JAV valdžios institucijos neturėjo tirti, ar OCTG produktų pagrindinės savybės yra tokios pačios, kaip kitų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių savybės. Be to, Bendrijos pramonė pateikė įrodymų, kad lygūs OCTG ir kiti nagrinėjamieji produktai gali būti pakeičiami vieni kitais.

(15) Taip pat buvo teigiama, kad apibrėžiant nagrinėjamąjį produktą nepagrįstai didelė reikšmė suteikta tokioms savybėms, kaip antai sienelių storiui, išoriniam skersmeniui ir anglies ekvivalento ribinei vertei, o techninės savybės, kaip antai didelis atsparumas slėgiui ir korozijai, bei specialūs Amerikos naftos instituto (API) OCTG standartai įvertinti nepakankamai.

(16) Visų pirma, reikia pažymėti, jog atsižvelgiant į tai, kad nustatant tyrimo aprėptį nėra atsižvelgta į sienelių storį, išorinis skersmuo ir ribinė anglies ekvivalento vertė yra tinkamiausi kriterijai, pagal kuriuos nustatomas nagrinėjamasis produktas. Išorinio skersmens kriterijus taip pat taikomas produktui atskirti statistiniais ir muitų tikslais. Dėl anglies ekvivalento ribinės vertės, tai ji nurodo lygį, kuriam esant produktas gali būti virinamas; nustatyta 0,86 ribinė vertė siekiant atskirti produktus, kurie gali būti lengvai virinami, nuo tų, kurie negali būti lengvai virinami. Antra, remiantis Bendrijos pramonės pateikta informacija OCTG, kaip ir kitų rūšių vamzdžiai, gali pasižymėti tiek dideliu, tiek ir mažu atsparumu korozijai bei spaudimui. Todėl nei atsparumas korozijai, nei atsparumas spaudimui negali būti laikomi kriterijumi, pagal kurį nustatomas nagrinėjamasis produktas. Trečia, specialūs API standartai, susiję su OCTG ir vamzdynų vamzdžiais, buvo nustatyti todėl, kad tokie vamzdžiai naudojami naftos pramonėje. Kitose pramonėse naudojamiems vamzdžiams taip pat taikomi panašūs standartai, nors juos skelbia kitos organizacijos (pvz., ASTM). Dėl minėtų priežasčių vienos ar kitos organizacijos paskelbti standartai negali būti kriterijus, pagal kurį nustatoma antidempingo tyrimo produkto apibrėžtis. Galiausiai, nei KGPA, nei Kinijos Vyriausybė nepateikė jokių alternatyvių kriterijų, pagal kuriuos būtų galima geriau nustatyti produkto apibrėžtį arba nagrinėjamąjį produktą, išskyrus minėtą atsparumo korozijai ir (arba) spaudimui kriterijų. Be to, nei viena šalis nepasiūlė kitos anglies ekvivalento vertės, kuri galėtų būti laikoma ribine verte. Todėl su produkto apibrėžtimi susiję teiginiai yra atmetami.

(17) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma galutinė išvada, kad nagrinėjamajam produktui priskiriami, *inter alia*, OCTG, naudojami naftos pramonėje gręžimui, apsaugai ir vamzdynams, ir galutinai patvirtinamos laikinojo reglamento 14–19 konstatuojamosios dalys.

## C. **DEMPINGAS**

### 1. **Rinkos ekonomikos režimas (RER)**

(18) Kadangi jokių pastabų negauta, laikinojo reglamento 20–27 konstatuojamosios dalys, susijusios su išvadomis dėl RER, galutinai patvirtinamos.

### 2. **Individualus režimas (IR)**

(19) Atskleidus pirminius faktus skundo pateikėjas tvirtino, kad vienam eksportuojančiam gamintojui, kuriam laikinai suteiktas IR, šis režimas neturėjo būti suteiktas, nes, be kitų dalykų, didžioji šios bendrovės akcijų dalis tariamai priklausė valstybei.

(20) Toliau tiriant nustatyta, kad Kinijos valstybei iš tiesų priklausė (netiesiogiai) tam tikra minėtos bendrovės dalis, bet per TL valstybei priklausė nedidelė dalis akcijų. Tačiau akcijų paketas labai pasikeitė 2008 m. pabaigoje (po TL), kai Kinijos valstybė įsigijo daugiau akcinės bendrovės akcijų ir valstybė tapo didžiausia akcininke. Todėl, Komisijos nuomone, nagrinėjamasis eksportuojantis gamintojas neatitiktų pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalies reikalavimų ir jam neturėtų būti taikomas IR.

(21) Galutinai atskleidus faktus minėta bendrovė pakartojo savo teiginius, kad Kinijos valstybei priklausanti akcijų dalis padidėjo po TL. Be to, bendrovė teigė, kad akcijų dalis buvo aiškiai ir išskirtinai susijusi su finansine parama akcinei bendrovei finansinės krizės metu. Konkrečiai, minėta bendrovė teigė, kad padidėjusi akcijų dalis neturėjo jokios įtakos valdymo struktūrai, direktorių tarybos sudėčiai ir komercinei veiklai. Ji taip pat teigė, kad dėl akcijų paketo perskirstymo nepadarytas poveikis bendrovėms sprendimams, susijusiems su eksporto veikla, kuri ir toliau vykdyta be valstybės įtakos. Bendrovė taip pat pareiškė, kad nėra jokių įrodymų, kad šiuo atveju, jei bendrovei būtų taikomas individuali muito norma, dėl valstybės kišimosi būtų vengiama nustatytų priemonių.

(22) Kad eksportuojantiems gamintojams būtų taikomas IR, jie turi įrodyti, kad jie atitinka visus pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje išvardytus kriterijus. Vienas iš tokių kriterijų – ar didžioji dalis akcijų priklauso privatiems asmenims. Tačiau, šios bendrovės atveju, nuo 2008 m. bendrovė šio kriterijaus neatitiko.

(23) Todėl, nepaisant to, kad nuosavybės pokyčiai įvyko tik po TL (tačiau prieš padarant tyrimo išvadas), ir atsižvelgiant į numatomą išvadų dėl IR pobūdį, daroma išvada, kad šiai bendrovei neturėtų būti suteiktas IR, nes ši bendrovė neatitiko pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalies reikalavimų.

(24) Kadangi jokių kitų pastabų, susijusių su TL, negauta, laikinojo reglamento 28–32 konstatuojamosios dalys, išskyrus vietas, susijusias su 19–23 konstatuojamosiose dalyse nurodyta bendrove, galutinai patvirtinamos.

## 3. **Normalioji vertė**

### 3.1. *Panaši šalis*

(25) Atskleidus pirminius faktus trys šalys pareiškė, kad JAV nebuvo tinkamos pasirinkti panašia šalimi, nes rinkos sąlygos JAV ir KLR labai skiriasi. Taip pat teigta, kad normalioji vertė buvo apskaičiuota remiantis tik vieno gamintojo, susijusio su Bendrijos gamintoju, duomenimis, kurie nebuvo tipiški.

(26) Pažymima, kad pagal pagrindinį reglamentą reikalaujama, kad panaši šalis neturi būti pasirenkama nepagrįstai. Minėtos šalys nepateikė pagrįstų įrodymų, kad JAV pasirinktos nepagrįstai. Tiksliau jos nesuabejojo JAV rinkos konkurencingumu, kurio pritrūkus, pavyzdžiui, galėjo būti padarytas poveikis nustatytų kainų lygiui. Be to, pažymima, kad nė viena minėta šalis nepasiūlė kitos alternatyvios panašios šalies.

(27) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma galutinė išvada, kad JAV yra tinkamos pasirinkti panašia šalimi, ir patvirtinamos laikinojo reglamento 33–38 konstatuojamosios dalys.

### 3.2. *Normaliosios vertės nustatymas*

(28) Kadangi jokių pastabų dėl normaliosios vertės nustatymo negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 39–44 konstatuojamųjų dalių preliminariosios išvados.

## 4. **Eksporto kaina**

(29) Kadangi jokių kitų pastabų dėl eksporto kainos nustatymo negauta, laikinojo reglamento 45 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

## 5. **Palyginimas**

(30) Atskleidus pirminius faktus vienas eksportuojantis gamintojas pažymėjo, kad supaprastinus produkto kontrolės numerį (siekiant padidinti nagrinėjamojo produkto ir panašios šalies panašaus produkto palyginamumo lygį) palyginta neteisingai, nes kelių rūšių besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai laikyti vienos kategorijos produktu. Gavus šią pastabą nuspręsta, kad siekiant vienodu lygiu palyginti produktus galima kitaip suskirstyti produkto kontrolės numerius, t. y. atsižvelgiant į vamzdžio skersmenį ir sienelių storį.

(31) Atskleidus pirminius faktus Kinijos eksporto kainos EXW lygiu peržiūrėtos ir sumažintos siekiant atsižvelgti į visas vežimo sąnaudas. Tuo pačiu metu normalioji vertė peržiūrėta ir padidinta dėl tam tikrų pataisymų, susijusių su koregavimais, atliktais atsižvelgiant į vežimo sąnaudas ir nuolaidas.

(32) Kadangi jokių kitų pastabų dėl palyginimo negauta, laikinojo reglamento 46 ir 47 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

## 6. **Dempingo skirtumas**

(33) Kadangi jokių pastabų dėl dempingo skirtumo skaičiavimo negauta, ir atsižvelgiant į 30 ir 31 konstatuojamosiose dalyse minėtus pakeitimus, laikinojo reglamento 48–51 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

(34) Procentais išreikštas CIF neto kainos Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą galutinis dempingo dydis yra toks:

| Bendrovė | Galutinis dempingo skirtumas |
|---|---|
| *Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.* | 64,8 % |
| Kitoms bendradarbiaujančioms bendrovėms | 48,6 % |
| Visoms kitoms bendrovėms | 73,1 % |

D. **ŽALA**

1. **Bendrijos gamyba, Bendrijos pramonė ir Bendrijos vartojimas**

(35) KGPA tvirtino, kad remiantis specializuotos agentūros (*Steel Business Briefing*) paskelbta informacija 2007 m. 27 ES valstybėse narėse buvo ne mažiau kaip 40 Bendrijos panašaus produkto gamintojų, pagaminusių apie 5,8 mln. tonų produkto, o tai prieštarauja laikinajame reglamente pateiktiems susijusiems duomenims. Be to, KGPA tvirtino, kad remiantis Pasaulio plieno asociacijos paskelbta informacija Bendrijoje 2007 m. suvartota apie 4,6 mln. tonų produkto, t. y. daug daugiau, nei nurodyta laikinojo reglamento 57 konstatuojamojoje dalyje. Eksportuojantis Kinijos gamintojas pateikė panašių tvirtinimų.

(36) Išnagrinėjus pateiktą informaciją nustatyta, kad pateikti skaičiai susiję su visais besiūliais vamzdžiais ir vamzdeliais, o ne su panašiu produktu, kaip apibrėžta laikinajame reglamente ir šio reglamento 10–17 konstatuojamosiose dalyse, ir aprėpia kitus produktus, kaip antai didelius vamzdžius ir vamzdelius (t. y. kurių diametras didesnis nei 406,4 mm) ir nerūdijančio plieno vamzdžius ir vamzdelius. Tuo galima paaiškinti, kodėl 35 konstatuojamojoje dalyje nurodyta informacija neatitinka laikinajame reglamente pateiktos informacijos. Be to, reikėtų pažymėti, kad visų žinomų Bendrijos nagrinėjamojo produkto gamintojų pavadinimai ir adresai nurodyti skundo nekonfidencialioje versijoje. Jei KGPA manė, kad ES yra dar kitų nagrinėjamojo produkto gamintojų, ji turėjo laiku pateikti pakankamai įrodymų, padedančių nustatyti tokius gamintojus, kad būtų buvę galima taip pat atsižvelgti į kiekvieną tokią bendrovę.

(37) Todėl minėti tvirtinimai atmetami ir laikinojo reglamento 53 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

2. **Importas iš nagrinėjamosios šalies**

a) Nagrinėjamojo importo apimtis ir rinkos dalis, importo kainos

(38) Po KGPA pateiktų pastabų patikslinama, kad laikinojo reglamento 60 konstatuojamąją dalį reikėtų aiškinti taip: OCTG ir elektros gamybos rinkos segmentams kiekvienam tenka mažiau nei 5 % viso importo iš KLR. Kadangi negauta jokių tvirtinimų ar kitų pastabų, laikinojo reglamento 59–63 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

b) Priverstinis kainų mažinimas

(39) Eksportuojantis gamintojas, trys Bendrijos gamintojai ir skundo pateikėjas pateikė pastabų dėl priverstinio kainų mažinimo ir žalos skirtumų skaičiavimo. Šios pastabos išnagrinėtos ir, prireikus, skaičiavimai iš dalies pakeisti.

(40) Vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad koregavimai, atlikti tam, kad būtų galima sąžiningai palyginti iš Kinijos importuojamų produktų kainas su Bendrijos pramonės parduodamų atitinkamų rūšių produktų kainomis, buvo netinkami, nes koreguojant neįtrauktos pardavimo, bendrosios ir administracinės (PBA) išlaidos ir nepriklausomo importuotojo gauto pelno suma. Tuo tarpu skundo pateikėjas tvirtino priešingai – kad koregavimų lygis buvo pernelyg aukštas. Dėl eksportuojančio gamintojo teiginio, nustatyta, kad eksportuojantys Kinijos gamintojai ir Bendrijos gamintojai dažnai parduodavo tiems patiems pirkėjams. Todėl papildomas importo kainų koregavimas buvo nepagrįstas. Išnagrinėjus pateiktus įrodymus padaryta išvada, kad tvirtinimai turėtų būti atmesti, ir abiem šalims pranešta apie tokio sprendimo priežastis.

(41) Skundo pateikėjas teigė, kad prekybos lygių skirtumas apskaičiuotas neteisingai, nes eksportuojantys Kinijos gamintojai taip pat tiesiogiai pardavė pirkėjams, todėl prekybos lygio koregavimas atsižvelgiant į tokį pardavimą nereikalingas. Nustatyta, kad šis teiginys teisingas kai kuriems eksportuojantiems Kinijos gamintojams, ir prekybos lygio pokytis buvo atitinkamai koreguotas. Be to, 40 konstatuojamojoje dalyje nurodytas eksportuojantis gamintojas teigė, kad dėl labai skirtingų pardavimo apimčių (vertinant jo paties importą ir pardavimą Bendrijos pramonei), prekybos lygių skirtumą reikėtų apskaičiuoti ne paprasčiausiai palyginant atitinkamas pardavimo atskiriems pirkėjams procentines dalis, o pagal jo siūlomą formulę, pagal kurią turėtų būti koreguojami prekybos lygio pokyčiai. Tačiau pasiūlyta formulė laikyta netinkama, nes ją taikant būtų iškraipomi rezultatai. Todėl argumentas atmestas.

(42) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, patvirtinama laikinojo reglamento 64 konstatuojamojoje dalyje aprašyta metodika ir patvirtinamas 29 % priverstinio kainų mažinimo skirtumas, apskaičiuotas taip, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 65 konstatuojamojoje dalyje.

3. **Bendrijos pramonės padėtis**

(43) KGPA tvirtino, kad kai kurie Bendrijos gamintojai nepateikė išsamių klausimyno atsakymų, todėl atrinktos bendrovės nebuvo pakankamai tipiškos, nes bendradarbiavimo lygis buvo žemas. Reikėtų pažymėti, kad išskyrus laikinojo reglamento 66 konstatuojamosios dalies ii punkte nurodytą vieną bendrovę, kuri pateikė tik dalį informacijos, visos kitos atrinktos bendrovės iki tyrimo galutinio etapo pateikė visą prašomą informaciją. NET neatsižvelgiant į vienintelę bendrovę, pateikusią tik dalį informacijos, atrinktos bendrovės buvo pakankamai tipiškos – jos bet kuriuo atveju pagamino apie 60 % viso Bendrijoje pagaminamo produkto kiekio. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(44) KGPA taip pat tvirtino, kad priešingai, nei nurodyta laikinojo reglamento 86 konstatuojamojoje dalyje, viena svarbi Bendrijos gamintojų grupė po TL daug investavo į branduolinės energijos sektoriui skirtų vamzdžių gamybos pajėgumų plėtimą. Ši informacija patikrinta ir nustatyta, kad minėtos investicijos skirtos kitų produktų (nerūdijančio plieno ar suvirintų vamzdžių ir vamzdelių), o ne panašaus produkto gamybos pajėgumams didinti. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(45) KGPA ir eksportuojantis Kinijos gamintojas tvirtino, kad laikinojo reglamento 87 konstatuojamojoje dalyje neteisingai teigta, kad Bendrijos pramonė dar nebuvo visiškai atsigavusi nuo dempingo buvusio poveikio, nes buvo ne mažiau kaip trys skundui pritarusios Rumunijos bendrovės, kurioms pačioms iki 2006 m vidurio buvo taikomos antidempingo priemonės. Tačiau 87 konstatuojamosios dalies tvirtinimai yra susiję su Bendrijos pramone kaip visuma, o ne su atskiromis bendrovėmis. Todėl normalu, kad atskirų bendrovių padėtis gali skirtis ir dėl to bendra išvada dėl Bendrijos pramonės nereikėtų abejoti. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(46) Kadangi negauta jokių kitų tvirtinimų ar pastabų, laikinojo reglamento 66–87 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

### 4. **Išvada dėl žalos**

(47) Kinijos Vyriausybė, KGPA ir du eksportuojantys Kinijos gamintojai tvirtino, kad Bendrijos pramonės padėtis tiriamojo laikotarpio pabaigoje nebuvo pažeidžiama, ypač atsižvelgiant į neseniai užfiksuotą didelį pelningumą. Priežastys, kodėl buvo manoma, kad Bendrijos pramonės padėtis TL pabaigoje buvo pažeidžiama, išsamiai išdėstytos laikinojo reglamento 89 konstatuojamojoje dalyje. Pripažinta, kad per TL patirta žala nebuvo materialinė, tačiau taip pat paaiškinta, kad, atsižvelgiant į svarbią importo dempingo kainomis dalį Bendrijos rinkoje, Bendrijos pramonei žalingas tokio importo dempingo kainomis poveikis turėtų įtakos, jei bendra rinkos padėtis pastebimai pasikeistų. Dėl to reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad Bendrijos pramonė tik iš dalies galėjo pasinaudoti akivaizdžiai padidėjusiu suvartojamu produkto kiekiu ir kad jai tenkanti rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo penkiais procentiniais punktais, kaip nurodyta laikinojo reglamento 88 konstatuojamojoje dalyje. Be to, tai, kad pramonės pelningumo lygis buvo aukštas ypatingai palankiu didelės rinkos paklausos laikotarpiu nebūtinai reiškia, kad jos ekonominė ir finansinė padėtis yra tvirta, ypač jei ankstesniu laikotarpiu tos pačios pramonės veikla buvo mažai pelninga ar net nuostolinga. Kaip jau minėta laikinojo reglamento 86 konstatuojamojoje dalyje, buvusią blogesnę ekonominę padėtį nulėmė vykdytas dempingas, dėl kurio nebuvo galiama išlaikyti to paties investicijų lygio, siekiant užtikrinti Bendrijos pramonės, veikiančios labai kapitalo imliame sektoriuje, gyvybingumą ilgu laikotarpiu. Galiausiai, TL pabaigoje EB rinkoje vėl užfiksuotas didelis importo labai mažomis dempingo kainomis kiekis. Tokia rinkos padėtis buvo potencialiai labai pavojinga, kadangi jau ankstesniais metais (tuo metu, kuomet paklausos lygis buvo normalus) dėl panašios rinkos padėties (kuri nagrinėta Tarybos reglamente (EB) Nr. 954/2006 [1]) Bendrijos pramonei padaryta didelė žala. Todėl tvirtinimas atmetamas.

(48) Be to, vienas eksportuojantis Kinijos gamintojas tvirtino, kad laikinojo reglamento 89 konstatuojamojoje dalyje nenurodyta, kad toje dalyje minimas rinkos padėties pasikeitimas buvo „akivaizdžiai numatomas ir neišvengiamas“, kaip reikalaujama pagal PPO Antidempingo susitarimą (ADA). Rinkos padėties pokytį buvo galima numatyti, kadangi vartojimas negali ilgą laiką išlikti ypač aukšto lygio. Iš laikinojo reglamento 90–126 konstatuojamosiose dalyse atliktos analizės matyti, kad padėtis akivaizdžiai blogėjo, o tai, iš tiesų, vyko tam tikrą laikotarpį. Tai, kad tam tikras laikotarpis būtinas tam, kad tam tikri veiksniai ir rodikliai pasikeistų iš teigiamų į neigiamus, neprieštarauja tam, kad, atsižvelgiant į esamas tendencijas, toks neigiamas poveikis yra jau akivaizdžiai numatomas. Pasibaigus TL žalos grėsmė buvo akivaizdžiai numatoma, o neigiamų tendencijų, dėl kurių susidaro žalinga padėtis, pradžia buvo neišvengiama, nes paklausa iš dalies ėmė mažėti jau paskutiniais TL mėnesiais. Todėl tvirtinimas atmestas.

(49) Kadangi jokių kitų tvirtinimų ar pastabų negauta, laikinojo reglamento 88 ir 89 konstatuojamosiose dalyse pateiktos išvados dėl žalos patvirtinamos.

## E. **ŽALOS GRĖSMĖ**

### 1. **Tikėtina suvartojimo Bendrijoje, importo iš nagrinėjamosios šalies ir Bendrijos pramonės padėties po tiriamojo laikotarpio raida**

1.1. *Nustačius laikinąsias priemones atlikta analizė*

(50) Kaip minėta 5 konstatuojamojoje dalyje, atrinktiems Bendrijos gamintojams ir skundo pateikėjui nusiųstas papildomas klausimynas siekiant gauti išsamesnės informacijos apie rinkos raidą ir pagrindinių žalos rodiklių pokyčius iki 2009 m. kovo mėnesio. Be to, atidžiai analizuoti naujausi Eurostato importo duomenys. Siekiant išsamumo, toliau pateikiami IP pabaigos – 2009 m. kovo mėn. (po TL buvusio laikotarpio) duomenys. Kadangi šie duomenys susiję tik su devynių mėnesių laikotarpiu, apimtys nebuvo indeksuotos.

[1] OL L 175, 2006 6 29, p. 4.

(51) Po TL suvartojimas Bendrijoje pradėjo smarkiai mažėti, ir tai vyko greičiau, nei nurodyta laikinojo reglamento 91 konstatuojamojoje dalyje. Iš tiesų, Bendrijos rinka sumažėjo beveik 30 % [1] jau laikotarpiu nuo TL pabaigos iki 2009 m. kovo mėn.

| | 2005 | 2006 | 2007 | TL | Laikotarpis po TL |
|---|---|---|---|---|---|
| Suvartojimas Bendrijoje | 2 565 285 | 2 706 560 | 3 150 729 | 3 172 866 | 1 720 968 |

(52) Tuo pačiu metu importo iš KLR kiekis taip pat labai sumažėjo, tačiau, atsižvelgiant į tai, kad Bendrijoje suvartojamas kiekis sumažėjo dar daugiau, šiam importui tenkanti rinkos dalis padidėjo iki apytikriai 18 %. Iš Kinijos importuojamo produkto kainos didėjo taip, kaip nurodyta laikinojo reglamento 98 konstatuojamosiose dalyje.

| KLR | 2005 | 2006 | 2007 | TL | Laikotarpis po TL |
|---|---|---|---|---|---|
| Importo apimtis | 26 396 | 136 850 | 470 413 | 542 840 | 306 866 |
| Rinkos dalis | 1,0 % | 5,1 % | 14,9 % | 17,1 % | 17,8 % |
| *Indeksas (2005 m. = 100)* | *100* | *491* | *1 451* | *1 663* | *1 733* |
| Eksporto kaina | 766,48 | 699,90 | 699,10 | 715,09 | 966,63 |
| *Indeksas (2005 m. = 100)* | *100* | *91* | *91* | *93* | *138* |

(53) Tuo pačiu laikotarpiu Bendrijos pramonės gamyba labai sumažėjo – atrinktų bendrovių pajėgumų panaudojimas 2009 m. kovo mėn. sumažėjo iki 60 %. Bendrijos pramonės pardavimas Bendrijos rinkoje labai sumažėjo, kaip ir suvartojimas Bendrijoje, todėl Bendrijos pramonės rinkos dalis liko nepakitusi. Dėl kainų – per antrąjį 2008 m. pusmetį kainos padidėjo, o per pirmąjį 2009 m. ketvirtį sumažėjo, tačiau buvo didesnės nei per TL.

| Atrinkti Bendrijos gamintojai | 2005 | 2006 | 2007 | TL | Laikotarpis po TL |
|---|---|---|---|---|---|
| Gamyba | 2 022 596 | 2 197 964 | 2 213 956 | 2 158 096 | 1 477 198 |
| Pajėgumai | 2 451 187 | 2 469 365 | 2 446 462 | 2 398 283 | 1 889 180 |
| Pajėgumų naudojimas | 83 % | 89 % | 90 % | 90 % | 78 % |
| *Indeksas (2005 m. = 100)* | *100* | *108* | *110* | *109* | *88* |

| Bendrijos pramonė | 2005 | 2006 | 2007 | TL | Laikotarpis po TL |
|---|---|---|---|---|---|
| Pardavimo EB apimtis | 1 766 197 | 1 907 126 | 2 061 033 | 2 017 525 | 1 093 175 |
| Rinkos dalis | 68,8 % | 70,5 % | 65,4 % | 63,6 % | 63,5 % |
| *Indeksas (2005 m. = 100)* | *100* | *102* | *95* | *92* | *90* |

[1] Palyginus vidutines mėnesio apimtis.

| Atrinkti Bendrijos gamintojai | 2005 | 2006 | 2007 | TL | Laikotarpis po TL |
|---|---|---|---|---|---|
| EB pardavimo kaina | 983 | 1 047 | 1 188 | 1 192 | 1 415 |
| *Indeksas (2005 m. = 100)* | *100* | *106* | *121* | *121* | *135* |

(54) Pagaliau labai sumažėjo Bendrijos pramonės pelningumas, ir tai vyko greičiau, nei nurodyta laikinojo reglamento 110 konstatuojamojoje dalyje, todėl pelningumas pirmąjį 2009 m. ketvirtį buvo neigiamas (– 0,8 %).

| Atrinkti Bendrijos gamintojai | 2005 | 2006 | 2007 | TL | Laikotarpis po TL |
|---|---|---|---|---|---|
| Pelningumas | 12,1 % | 17,3 % | 17,9 % | 15,4 % | 3,5 % |
| *Indeksas (2005 m. = 100)* | *100* | *143* | *147* | *127* | *20* |

(55) Taigi, remiantis papildomai surinkta ir per galutinį tyrimo etapą patikrinta informacija, patvirtinama laikinojo reglamento 90–112 konstatuojamosiose dalyse pateikta analizė.

1.2. *Šalių pateiktos pastabos*

(56) Vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad atliekant žalos tyrimą, priešingai nei atliekant dempingo tyrimą, nagrinėtas ir vėlesnis laikotarpis po TL, o atliekant analizę remtasi taip pat informacija ir duomenimis, susijusiais su laikotarpiu po 2008 m. birželio mėnesio.

(57) Pirmiausia primenama, kad TL ir nagrinėjamasis laikotarpis – tai pagrindas, kuriuo remiantis laikinajame reglamente vertinta žalos grėsmė. Tačiau, vertinant žalos grėsmę, per tiriamąjį laikotarpį nustatyta žala iš esmės negali būti materialinė, kitaip tyrimas būtų laikomas faktine materialine žala pagrįstu tyrimu. Todėl, nors žala per TL nebuvo materialinė, tyrimą atliekančiai institucijai reikia nustatyti, ar atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 3 straipsnio 9 dalyje nurodytus veiksnius galima daryti išvadą, kad kyla materialinės žalos grėsmė. Taigi tyrimą atliekanti institucija turi teisę tikrinti, ar remiantis įvykiais po TL galima patvirtinti laikinuoju etapu padarytas išvadas dėl žalos grėsmės.

(58) Kinijos Vyriausybė, KGPA ir vienas eksportuojantis Kinijos gamintojas manė, kad laikinojo reglamento 91 konstatuojamojoje dalyje neaiškiai nurodytas naudotos informacijos šaltinis ir kad Bendrijos gamintojų arba skundo pateikėjo pateiktos ir laikinojo reglamento 99, 101 ir 108 konstatuojamosiose dalyse nurodytos prognozės ir kitos informacijos šaltinis nebuvo objektyvus. Be to, Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad naudodama tokią informaciją tyrimą atliekanti institucija neparodė „ypatingo atidumo“, kaip to reikalaujama pagal PPO ADA atliekant žalos tyrimus.

(59) Patvirtinama, kad su išsamiais įrodymais, susijusiais su įvairiais laikinojo reglamento 91 konstatuojamojoje dalyje minėtos viešos informacijos šaltiniais, buvo galima susipažinti bylose, kurios buvo skirtos suinteresuotosioms šalims susipažinti gerokai anksčiau, negu buvo paskelbtas laikinasis reglamentas. Bendrijos pramonės pateikta prognozė ir kita informacija buvo patikrintos ir į jas atsižvelgta tik tada ir tik tokiu mastu, jei tokia informacija buvo laikoma patikima ir tikslia. Tai, kad pateikta informacija buvo patikrinta, jau konkrečiai nurodyta laikinojo reglamento 100 konstatuojamojoje dalyje, o nustačius laikinąsias priemones surengti papildomi tikrinamieji vizitai, kaip nurodyta šio reglamento 5 konstatuojamojoje dalyje.

(60) Todėl 56 ir 58 konstatuojamosiose dalyse nurodyti tvirtinimai atmetami.

(61) KGPA tvirtino, kad vertinant importo iš Kinijos raidą po TL reikėjo atsižvelgti ne į faktinį importą, o į priimtų užsakymų lygį, nes paprastai faktinis importas vyksta praėjus nuo trijų iki keturių mėnesių nuo užsakymo. Atsižvelgiant į vėlavimą, visi paklausos EB rinkoje lygio pokyčiai būtų atsispindėję faktiniame importo kiekyje tik praėjus keliems mėnesiams ir tuo būtų galima paaiškinti, kodėl 2008 m. lapkričio ir gruodžio mėn. iš Kinijos vis dar importuotas didelis produkto kiekis, nors paklausos ES rinkoje lygis jau buvo pradėjęs mažėti. Panašių pastabų pateikė ir eksportuojantis Kinijos gamintojas.

(62) Faktiniu importu paprastai remiamasi vertinant importo iš tam tikros šalies apimtį ir vidutines kainas. Į informaciją, susijusią su priimtais užsakymais, galima atsižvelgti siekiant papildyti kitą informaciją, tačiau retai kada tokią informaciją galima pagrįsti pakankamai patikrinamais įrodymais. Bet kuriuo atveju išnagrinėjus tvirtinimą nustatyta, kad Bendrijoje suvartojamas kiekis pradėjo mažėti jau per trečiąjį 2008 m. ketvirtį. Todėl tai nuo trijų iki keturių mėnesių vėlavimo atveju jau turėjo atsispindėti ketvirtojo 2008 m. ketvirčio importo iš Kinijos lygyje, kuris vis dėlto buvo pakankamai aukštas. Be to, jei būtų atsižvelgta į minėtą nuo trijų iki keturių mėnesių vėlavimą, importo iš Kinijos apimtis pirmąjį 2009 m. ketvirtį galėjo labai sumažėti dėl to, kad tikėtasi antidempingo priemonių, o ne dėl to, kad sumažėjo paklausa. Iš tiesų, importuotojai galbūt vis mažiau ir mažiau norėjo teikti užsakymus prekėms, kurios galėjo būti atgabentos tuo metu, kai galėjo būti nustatytos antidempingo priemonės. Taigi manoma, kad jei būtų analizuota remiantis priimtais užsakymais, o ne faktiniu importu, tyrime būtų iškilę papildomų neaiškumų, tačiau nebūtų padaryta akivaizdžiai kitokios išvados. Todėl KGPA tvirtinimas šiuo klausimu atmetamas.

(63) Kinijos Vyriausybė, KGPA ir eksportuojantis Kinijos gamintojas tvirtino, kad remiantis įvairiais pranešimais spaudai ir (arba) įvairių Bendrijos gamintojų grupių paskelbtomis finansinėmis ataskaitomis 2008 m. buvo pakankamai geri metai tų bendrovių veiklos prasme, ir tai prieštarauja laikinajame reglamente ir ypač jo 110 konstatuojamojoje dalyje padarytoms išvadoms dėl žalos grėsmes.

(64) Išnagrinėjus šį tvirtinimą nustatyta, kad KGPA nurodyta informacija nebuvo konkrečiai susijusi su Europos įmonėmis, kurios buvo susijusios su nagrinėjamojo produkto gamyba. Kaip jau minėta 44 konstatuojamojoje dalyje, didelę bendrovių grupę sudaro įvairios įmonės, kurios dažnai gamina labai skirtingus produktus. Todėl bendra finansinė informacija, susijusi su visa grupe, gali neatspindėti su panašų produktą gaminančiomis ir jį Bendrijos rinkoje parduodančiomis konkrečiomis įmonėmis susijusios ekonominės padėties. Pagaliau primenama, kad per tyrimą naudota informacija, susijusi su panašų produktą gaminančiomis bendrovėmis, buvo tinkamai patikrinta. Todėl tvirtinimas atmetamas.

(65) Kadangi jokių kitų tvirtinimų, susijusių būtent su laikinojo reglamento 90–112 konstatuojamosiomis dalimis negauta, tose konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados patvirtinamos.

## 2. **Žalos grėsmė**

### 2.1. *Importo dempingo kainomis apimties raida*

(66) KGPA tvirtino, kad importo iš Kinijos apimtis padidėjo (kaip minėta laikinojo reglamento 114 konstatuojamojoje dalyje) dėl to, kad padidėjo paklausa ES rinkoje. Panašių pastabų pateikė ir Kinijos Vyriausybė bei eksportuojantis Kinijos gamintojas. Be to, KGPA nesutiko su vertinimu, kad importo iš Kinijos raida buvo susijusi su įsiskverbimo į rinką strategija, ir pabrėžė, kad Kinijos eksportą vykdė daug Kinijos gamintojų, todėl neįmanoma manyti, kad jie būtų vykdę bendrą strategiją.

(67) Jei tai būtų tiesa, kad importo iš Kinijos raida buvo susijusi su padidėjusia paklausa EB rinkoje, kaip tvirtino KGPA, šiam importui tenkanti rinkos dalis būtų iš esmės nepasikeitusi ir per nagrinėjamąjį laikotarpį nebūtų padidėjusi nuo 1 iki 17 %. Tai, kad importui iš Kinijos tenkanti rinkos dalis labai padidėjo ir kad ši raida buvo visiškai kitokia, nei Bendrijos pramonei ir kitiems importo šaltiniams tenkančios rinkos dalies raida, akivaizdžiai rodo, kad importo iš Kinijos padidėjimą lėmė kiti dalykai. Šią išvadą galima patvirtinti ir tuo, kad iš Kinijos nuolat importuota labai mažomis dempingo kainomis, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 63–65 konstatuojamosiose dalyse. Be to, eksportuotojams nereikia bendros strategijos, kad jų elgsena taptų vienoda. Paaiškėjus, kad įsiskverbimui į rinką sėkmingai galima pritaikyti tam tikrą žemą kainų lygį, eksportuotojai, siekdami tos pačios sėkmingos rinkos strategijos, tikriausiai vienodai elgtųsi ir nekoordinuojami. Todėl 66 konstatuojamojoje dalyje pateikti tvirtinimai atmetami, o laikinojo reglamento 114 konstatuojamosios dalies išvados patvirtinamos.

(68) Be to, KGPA tvirtino, kad, priešingai laikinojo reglamento 115 ir 116 konstatuojamųjų dalyse išdėstytam vertinimui, importo iš KLR apimtis per laikotarpį po TL labai sumažėjo. Iš tiesų, importo iš KLR apimtis po TL buvusiu laikotarpiu labai sumažėjo, kaip nurodyta 52 konstatuojamojoje dalyje. Tačiau iš laikinojo reglamento 116 konstatuojamosios dalies formuluotės akivaizdu, kad svarbiausia ne absoliuti tokio importo apimtis, o importo svarba, palyginti su vartojimu, kitaip tariant tokiam importui tenkanti visos Bendrijos rinkos dalis. Be to, kaip nurodyta 52 konstatuojamojoje dalyje, nors tokio importo apimtis absoliučiais skaičiais sumažėjo, tačiau nagrinėjamojo produkto importui iš Kinijos tenkanti rinkos dalis po TL buvusiu laikotarpiu padidėjo. Todėl, atsižvelgiant į tai, kad i) vertinimas, pagrįstas laikinojo

reglamento 115 ir 116 konstatuojamųjų dalių argumentacija, paremtas naujausia patikima informacija apie importą, kurią buvo galima gauti tuo metu, kai darytos preliminarios išvados, t. y. duomenimis apie importą 2008 m. lapkričio ir gruodžio mėn., ii) šie duomenys buvo susiję su importo iš Kinijos raida iki to meto ir iii) argumentacija buvo pagrįsta santykine, o ne absoliučia apimtimi, daroma išvada, kad laikinojo reglamento 115 ir 116 konstatuojamosiose dalyse pateiktas vertinimas neprieštarauja šio reglamento 52 konstatuojamojoje dalyje pateiktiems faktams. Bet kokiu atveju reikia paminėti, kad dėl laikinojo reglamento 134 konstatuojamojoje dalyje nurodytų priežasčių Kinijos importo lygis gali būti laikomas veiksniu, keliančiu žalos grėsmę, net ir tuo atveju, jei minėtas importo kiekis imtų mažėti proporcingai daugiau, nei sumažėtų suvartojimas, nes būtent dėl didelio Kinijos prekių mažomis kainomis kiekio mažėjančio vartojimo sąlygomis būtų daromas stiprus neigiamas spaudimas bendram rinkos kainų lygiui. Bet kokiu atveju, nei vienas iš pagrindinio reglamento 3 straipsnio 9 dalyje nurodytų veiksnių negali būti laikomas lemiamu sprendžiant dėl žalos grėsmės. Visi veiksniai turi būti vertinami bendrai. Todėl argumentas atmetamas, o laikinojo reglamento 115 konstatuojamosios dalies išvados patvirtinamos.

2.2. *Laisvi eksportuotojų pajėgumai*

(69) KGPA tvirtino, kad laikinojo reglamento 118 konstatuojamojoje dalyje pateikta analizė pagrįsta atrinktų eksportuotojų – labiausiai į eksportą orientuotų bendrovių – pateiktais duomenimis, taigi jų duomenys neteisingai atspindi bendrą padėtį, susijusią su KLR eksportu. Todėl ji teigė, kad Kinijos eksporto į EB dalis, nurodyta laikinojo reglamento 119 konstatuojamojoje dalyje, palyginti su visu Kinijos eksportu, 2008 m. pasikeitė ir sumažėjusi nuo 15 iki 11 %. Pagaliau laikinojo reglamento 117–119 konstatuojamosiose dalyse pateiktoje analizėje neatsižvelgta į paklausos raidą Kinijos vidaus rinkoje, kurioje, kaip prognozuota, būtų realizuota didelė dėl perteklinių pajėgumų pagamintos produkcijos dalis. Šiuo atžvilgiu nurodyti tam tikri Kinijos Vyriausybės projektai ir planai paklausai vidaus rinkoje stiprinti. Be to, Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad laikinajame reglamente nenagrinėta paklausos Kinijos vidaus rinkoje raida.

(70) Laikinojo reglamento 118 konstatuojamojoje dalyje pateiktus nustatytus faktus, susijusius su atrinktomis bendrovėmis, akivaizdžiai patvirtina laikinojo reglamento 119 konstatuojamojoje dalyje nurodytos su bendrais eksporto duomenimis susijusios tendencijos, pagal kurias netgi matyti gerokai padidėjusi eksporto į EB nagrinėjamuoju laikotarpiu tendencija. Dėl tariamo eksporto į EB sumažėjimo, palyginti su visu Kinijos nagrinėjamojo produkto eksportu 2008 m., KGPA nepateikė jokių įtikinamų šį tvirtinimą pagrindžiančių įrodymų. Šiuo atžvilgiu reikia paminėti, kad remiantis Kinijos statistiniais duomenimis pateikti duomenys akivaizdžiai yra susiję su kitokia produkto apibrėžtimi nei nagrinėjamasis produktas. Tai akivaizdu įvertinus tą faktą, kad eksportas į Europą, nurodytas pagal šiuos statistinius duomenis, ne tik gerokai viršija Eurostato užregistruotą nagrinėjamojo produkto importą, bet ir jo raida visiškai skiriasi. Todėl pateiktus įrodymus reikėjo atmesti. Atsižvelgiant į pateiktus Kinijos Vyriausybės planuojamų veiksmų paklausai vidaus rinkoje skatinti įrodymus analizė nesikeičia, nes neįmanoma patikimai nustatyti poveikio paklausai. Be to, neaišku, ar daugelis minėtų projektų bus užbaigti. Pagaliau, panašu, kad vykdant kai kuriuos didžiuosius KGPA nurodytus vamzdynų projektus naudoti dideli suvirinti vamzdžiai, o ne besiūliai vamzdžiai, kurie yra nagrinėjami šiame tyrime. Todėl 69 konstatuojamoje dalyje pateikti tvirtinimai atmetami.

(71) KGPA taip pat manė, kad laikinojo reglamento 119 konstatuojamojoje dalyje nurodytas nukreipimo scenarijus buvo neteisingas, nes Kinija į JAV eksportuoja daugiausia tokius produktus (OCTG), kurie nėra dideliu mastu eksportuojami į EB. Be to, KGPA tvirtino, kad eksporto į EB kainos nebūtinai buvo mažesnės nei kitose šalyse, tačiau, priešingai, EB iki šiol yra patraukli rinka Kinijos eksportui. Dėl šio tvirtinimo reikia paminėti, kad laikinojo reglamento 119 konstatuojamojoje dalyje pateikta analizė buvo pagrįsta statistiniais duomenimis, kuriuose nėra išsamios nuorodos į konkrečių rūšių produktus. Bet kuriuo atveju reikėtų pažymėti, kad nagrinėjamajam produktui gaminti naudojama gamybos įranga gali didžiąja dalimi būti naudojama įvairių rūšių besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams gaminti. Todėl, nors konkrečios rūšies vamzdžiai, kaip antai OCTG, nėra dideliu mastu importuojami į EB, tai nėra svarbu sprendžiant dėl galbūt esančių laisvų pajėgumų, nes šios rūšies vamzdžiams gaminti naudojama įranga gali būti lengvai panaudota kitų rūšių nagrinėjamajam produktui, kurio kur kas didesnis kiekis importuojamas į EB rinką, gaminti. Todėl 66 konstatuojamojoje dalyje pateikti tvirtinimai atmetami, o laikinojo reglamento 117–119 konstatuojamųjų dalių išvados patvirtinamos.

2.3. *Importo iš KLR kainos*

(72) KGPA tvirtino, kad po TL iš Kinijos importuojamo produkto kainos labai padidėjo, o Bendrijos pramonės kainų raida nebuvo tokia pati, todėl per TL buvęs priverstinis kainų mažinimas per laikotarpį po TL labai sumažėjo arba iš viso jo nebeliko.

(73) Kaip jau nurodyta laikinojo reglamento 98 ir 122 konstatuojamosiose dalyse, patvirtinta, kad po TL iš įvairių šaltinių, taip pat KLR, importuojamo produkto kainos labai padidėjo, kaip ir Bendrijos pramonės kainos. Išanalizuotas Bendrijos pramonės kainų po TL ir iš KLR importuojamų panašių produktų kainų sąrašas ir nustatyta, kad kainų raida buvo panaši. Taigi nerasta įrodymų, pagrindžiančių tvirtinimą, kad per TL nustatytas priverstinis kainų mažinimas gerokai sumažėjo ar jo iš viso nebeliko. Todėl patvirtinamos laikinojo reglamento 120–123 konstatuojamųjų dalių išvados.

2.4. *Atsargų lygis*

(74) Kadangi šiuo klausimu jokių pastabų negauta, laikinojo reglamento 124 konstatuojamosios dalies išvados patvirtinamos.

2.5. *Kiti veiksniai*

(75) KGPA tvirtino, kad galima Kinijos Vyriausybės įtaka, kaip nurodyta laikinojo reglamento 125 konstatuojamojoje dalyje, buvo tik spėlionė. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad vienam eksportuojančiam Kinijos gamintojui laikinuoju etapu suteiktas individualus režimas vėliau turėjo būti panaikintas, kaip nurodyta 19–23 konstatuojamosiose dalyse, dėl padidėjusio valstybės kišimosi, kurį lėmė pablogėjusi ekonominė padėtis po TL. Šiuo akivaizdžiai patvirtinama laikinojo reglamento 125 konstatuojamosios dalies išvada, ir tvirtinimas dėl to atmetamas.

2.6. *Išvados*

(76) Visų pirma pastebima, kad išvada dėl žalos grėsmės padaryta atsižvelgiant, *inter alia*, į visus pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 ir 9 dalyse nurodytus veiksnius.

(77) KGPA tvirtino, kad laikinojo reglamento išvados neatitiko PPO tokio tipo tyrimui nustatytų standartų, tiksliau išvados turėtų būti pagrįstos įrodymais, o ne įtarimais, spėlionėmis ar menkomis galimybėmis; prognozės ir prielaidos turėtų būti labai tikėtinai pasitvirtinantys, o alternatyvūs aiškinimai, su kuriais susiduriama darant išvadą, nagrinėjami.

(78) Laikinajame reglamente aiškiai nurodyta, kuo remiantis padarytos tyrimo išvados, susijusios su įvairiais veiksniais. Išvados paremtos įrodymais, kaip antai statistiniais Eurostato duomenimis, bendradarbiaujančių bendrovių klausimyno atsakymais, skundo pateikėjo pateikta informacija apie neatrinktas bendroves, suinteresuotųjų šalių pateiktų pastabų informacija ir atliekant tyrimą kita internete surasta informacija. Visa ši informacija, kuri nebuvo konfidenciali, buvo pateikta suinteresuotosioms šalims susipažinti.

(79) Su žalos grėsmės nagrinėjimu susiję veiksniai laikinajame reglamente svarstyti atskirai ir išsamiai, o laikinuoju etapu padarytų prielaidų ir prognozių pasitvirtinimo lygis pakartotinai nagrinėtas ir patikrintas, kiek įmanoma, galutiniu tyrimo etapu, kaip išdėstyta šio reglamento išvadose. Nenustatyta faktų, įrodymų ar požymių, kurie prieštarautų laikinojo reglamento išvadoms. Todėl laikinajame reglamente pateiktos prognozės ir prielaidos padarytos nuodugniai išnagrinėjus padėtį ir nebuvo spėlionės ar įtarimai.

(80) 78 konstatuojamojoje dalyje nurodyti alternatyvūs aiškinimai ir interpretacijos, kaip ir suinteresuotųjų šalių su pastabomis pateikti aiškinimai ir interpretacijos, atliekant tyrimą tinkamai išnagrinėti ir šiame reglamente bei laikinajame reglamente į juos atsižvelgta.

(81) Taigi, išnagrinėjus po TL įvykusius pokyčius ir suinteresuotųjų šalių pastabas bei komentarus dėl laikinojo reglamento ir galutinai atskleistų faktų, nenustatyta jokių įrodymų, dėl kurių būtų dvejojama dėl išvados apie TL pabaigoje buvusią materialinės žalos grėsmę. Todėl KGPA pateiktas 77 konstatuojamojoje dalyje nurodytas tvirtinimas atmetamas, o laikinojo reglamento 126 konstatuojamosios dalies išvados patvirtinamos.

F. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

1. **Importo dempingo kainomis poveikis**

(82) Kadangi jokių konkrečių pastabų negauta, laikinojo reglamento 128–135 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

2. **Kitų veiksnių poveikis**

a) Bendrijos pramonės importas ir eksportas

(83) KGPA tvirtino, kad tai, jog Bendrijos pramonė importavo nagrinėjamąjį produktą iš KLR ir kitų šalių rodo, kad ji neturėjo pajėgumų paklausai Bendrijos rinkoje patenkinti. Taip buvo dėl to, kad Bendrijos pramonė neinvestavo į naujus gamybos pajėgumus ir visą dėmesį sutelkė į didesnės vertės rinkos segmentus. Dėl to reikėtų priminti, kad laikinojo reglamento 136 konstatuojamojoje dalyje paaiškinta, kad toks importuojamas kiekis apytiksliai sudarė mažiau nei 2 % viso iš KLR importuojamo kiekio, ir nepateikta jokių įrodymų, kad šis kiekis buvo didesnis.

(84) KGPA taip pat abejojo dėl tikslių priežasčių, kodėl laikinojo reglamento 138 konstatuojamojoje dalyje minėta bendrovių grupė turėjo vykdyti minėtą importą. Klausimas nagrinėtas išsamiau ir patvirtinta, kad dėl sąnaudų efektyvumo tam tikrų rūšių produktą gamino kitos grupei priklausančios ne Europoje esančios įmonės. Tačiau, kaip jau minėta laikinojo reglamento 138 konstatuojamojoje dalyje, patikrinta, ar tokio importo kainos nebuvo tokios, dėl kurių tų pačių rūšių produkto kainos Bendrijoje būtų priverstinai mažinamos.

(85) Pagaliau KGPA nurodė akivaizdų neatitikimą tarp pakankamai teigiamo Bendrijos pramonės būsimo pardavimo eksportui vertinimo ir bendrų trečiųjų šalių rinkų ekonominių tendencijų, kurios, kaip prognozuota, turėjo blogėti. Dėl to reikia pažymėti, kad Bendrijos pramonės eksporto analizė neturi jokio poveikio sprendimams, susijusiems su žala ar žalos grėsme, nes jie siejasi tik su Bendrijos pramonės panašaus produkto gamyba ir pardavimu EB rinkoje. Jei kai kurie Bendrijos gamintojai optimistiškai žiūri į jų vykdomą eksportą, dėl to galėjo būti tik pervertinta jų prognozuojama bendra ekonominė veikla, tačiau ne jų veikla vidaus rinkoje, nes tai analizuota atskirai.

(86) Todėl 83–85 konstatuojamosiose dalyse nurodyti tvirtinimai atmetami, o laikinojo reglamento 136–141 konstatuojamųjų dalių išvados patvirtinamos.

b) Importas iš trečiųjų šalių

(87) Be to, KGPA tvirtino, kad nepakanka išnagrinėti vidutinių iš kitų ne ES trečiųjų šalių importuojamų produktų kainų, o reikia atsižvelgti taip pat į tikslų šių produktų pobūdį. Patvirtinama, kad visais atvejais, kai importuotojai pateikė pakankamai išsamios informacijos apie kainas, atlikta nuodugni analizė. Deja, prekybos statistiniai duomenys nėra labai išsamūs ir, atsižvelgiant į pakankamai žemą importuotojų bendradarbiavimo šiame tyrime lygį, turėta mažai išsamios informacijos apie kiekvieno iš kitų šalių importuojamo produkto kainas. Tačiau jokia šalis nepateikė pagrįstos informacijos, kuria remiantis būtų galima padaryti išvadą, kuri būtų priešinga laikinojo reglamento 142–145 konstatuojamosiose dalyse pateiktoms išvadoms, todėl minėtose laikinojo reglamento konstatuojamosiose dalyse pateiktos išvados yra patvirtinamos.

c) Konkurencija su kitais Bendrijos gamintojais

(88) Kadangi jokių kitų pastabų dėl to negauta, laikinojo reglamento 146 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

d) Gamybos ir žaliavų sąnaudos

(89) KGPA tvirtino, kad Bendrijos pramonė pakeitė produkto asortimentą, siekdama dėmesį sutelkti į tų rūšių produktus, kurių pardavimo kaina yra didesnė, ir taip kompensuoti padidėjusių gamybos sąnaudų poveikį. Tai rodo, kad Bendrijos pramonė turėjo pakankamai priemonių sąnaudų padidėjimui kompensuoti didinant pardavimo kainas – priešingai, nei nurodyta laikinojo reglamento 149 konstatuojamojoje dalyje.

(90) Neabejojama, kad Bendrijos pramonė ilgainiui bandė didinti pelną sąnaudų padidėjimą kompensuodama didesnėmis pardavimo kainomis. Tačiau tai nėra amžinas procesas – ateina laikas, kai tokių koregavimų daryti nebeįmanoma dėl rinkoje vykstančios konkurencijos. Rinkoje, kurioje panašios prekės parduodamos daug mažesnėmis kainomis, kainas didinti tampa tuo sunkiau, kuo didesnė rinkos dalis renka tokioms prekėms mažomis kainomis. Todėl šis KGPA tvirtinimas neprieštarauja laikinojo reglamento 147–149 konstatuojamųjų dalių išvadoms, kurios yra patvirtinamos.

e) Bendrijos besiūlių vamzdžių ir vamzdelių rinkos mažėjimas dėl ekonominio nuosmukio

(91) Kinijos Vyriausybė, KGPA ir eksportuojantis Kinijos gamintojas tvirtino, kad Bendrijos pramonė su ekonominėmis problemomis susiduria dėl pasaulinio ekonomikos nuosmukio ir padarė išvadą, kad tai nutraukia priežastinį ryšį tarp importo iš Kinijos ir tariamos žalos ar žalos grėsmės. Šiuo atžvilgiu reikia pastebėti, kad pati KGPA pripažino, kad 2005 m. TL buvęs rinkos vartojimas buvo išskirtinai didelis ir jog po TL paklausa (didžiąja dalimi) sumažėjo dėl to, kad produkto rinkos sąlygos vėl tapo įprastinės. Todėl nėra aišku, ar pasaulinis ekonomikos

nuosmukis gali būti laikomas žalos priežastimi, kadangi remiantis turima informacija suvartojimo EB rinkoje lygis po TL buvusiu laikotarpiu tapo toks pats, koks seniau buvo laikomas įprastiniu lygiu. Tuo remiantis tiriamuoju laikotarpiu Bendrijos pramonė nepatyrė materialinės žalos būtent dėl išskirtinio suvartojimo Bendrijoje lygio, nepaisant to, kad dėl Kinijos importo dempingo kainomis ji prarado didelę rinkos dalį ir jos kainos buvo priverstinai mažinamos. Bet kokiu atveju, laikinojo reglamento 150 konstatuojamojoje dalyje neatmetama galimybė, kad pasaulio ekonomikos nuosmukis galėjo turėti didelio poveikio žalingai Bendrijos pramonės padėčiai po TL. Tačiau negalima tvirtinti, kad Bendrijos pramonei neigiamą poveikį padarė tik bendra ekonominė krizė, o ne importas dempingo kainomis, nes akivaizdu, jog minėtam importui teko didelė rinkos dalis ir dėl jo smarkiai sumažintos Bendrijos pramonės kainos. Todėl tvirtinimas, kad dėl ekonominio nuosmukio nutraukiamas laikinojo reglamento 128–135 konstatuojamosiose dalyse nurodytas priežastinis ryšys, atmetamas, o tvirtinimas, kad pasikeitusi ekonominė aplinka, palyginti su TL, galėjo turėti poveikio nustatant priemonių lygį, nagrinėjamas 104 konstatuojamojoje dalyje.

(92) Todėl tvirtinimai atmesti, o laikinojo reglamento 150 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

f) Kiti veiksniai

(93) KGPA pateikė pastabų, kad kai kurie Bendrijos gamintojai sudarė bendruosius susitarimus su pirkėjais, kuriuose iš anksto nustatė kainas, todėl jiems kainos nesikeistų. Tuo pačiu metu jie sudarė panašius fiksuotos kainos susitarimus su geležies rūdos ir kitų pagrindinių žaliavų tiekėjais, kad pastarieji negalėtų pasipelnyti iš labai didelio šių žaliavų kainų nuosmukio iš karto po TL.

(94) Pirmiausia pažymima, kad fiksuotos kainos susitarimai su pirkėjais sudaryti tik keliais atvejais ir, atsižvelgiant į susitarimų terminus, negalima laikyti, kad jie padarė didelį poveikį. Šią išvadą patvirtina taip pat gerokai padidėjusios Bendrijos pramonės kainos. Fiksuotos kainos susitarimai dėl pagrindinių žaliavų yra pasaulinė praktika, dėl kurios Bendrijos gamintojai neįgauna nei privalumų, nei trūkumų, palyginti su bet kuriuo kitu panašaus produkto gamintoju pasaulinėje rinkoje. Todėl tai irgi negali būti priežastimi, dėl kurios būtų nutrauktas priežastinis ryšys. Todėl 93 konstatuojamoje dalyje pateikti tvirtinimai atmetami.

3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(95) Kadangi jokių kitų pastabų dėl to negauta, laikinojo reglamento 151–153 konstatuojamosios dalys patvirtinamos.

## G. **BENDRIJOS INTERESAI**

1. **Bendrijos pramonės interesai**

(96) Skundo pateikėjas ir kai kurie Bendrijos gamintojai dar kartą pakartojo, kad, atsižvelgiant į vykdomą žalingą dempingą, antidempingo priemonių taikymas jiems yra ypatingai svarbus, kad jie galėtų pelningai veikti. Kadangi jokių kitų pastabų negauta, laikinojo reglamento 155 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

2. **Kitų Bendrijos gamintojų interesai**

(97) Kadangi jokių konkrečių pastabų dėl to negauta, laikinojo reglamento 156 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

3. **Nesusijusių Bendrijos importuotojų interesai**

(98) Nagrinėjamojo produkto naudotojas, kuris yra ir importuotojas, pabrėžė, kad jo importuojamo produkto KN kodai nebuvo paminėti pranešime apie inicijavimą, o apie tai, kad tyrime nagrinėjami ir šių rūšių produktai, jis sužinojo po to, kai buvo nustatytos laikinosios priemonės. Jis tvirtino, kad dėl to turėjo sumokėti nenumatytus antidempingo muitus. Šiam importuotojui buvo pranešta, kad tyrimo produktas aiškiai aprašytas pranešime apie inicijavimą ir kad KN kodai pranešime pateikti tik kaip informacija. Teisinga nagrinėjamojo produkto muitinės klasifikacija iš tiesų yra viena iš tyrimo dalių, todėl visiškai įmanoma, kad laikinajame reglamente minėti KN kodai šiek tiek skiriasi nuo pranešime apie tyrimo inicijavimą nurodytų kodų.

(99) Kadangi jokių kitų pastabų dėl to negauta, laikinojo reglamento 157 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

### 4. **Naudotojų interesai**

(100) 98 konstatuojamojoje dalyje minėtas naudotojas taip pat tvirtino, kad nagrinėjamajam produktui nustačius galutines priemones šiai bendrovei iškiltų rimtų problemų, susijusių su tiekimu, nes EB gamintojai nenori tiekti šio produkto. Šis tvirtinimas išnagrinėtas ir nustatyta, kad šios šalies patirtos problemos gauti produktą iš Bendrijos gamintojų yra susijusios su senesniu laikotarpiu, kai dėl labai didelės paklausos rinkoje kai kurie Bendrijos gamintojai manė, kad tiekti nedidelį tokių produktų kiekį buvo ekonomiškai neperspektyvu. Tačiau laikotarpiu, kai paklausa rinkoje normali, šio apribojimo turėtų nelikti, ypač atsižvelgiant į tai, kad kiti tų pačių rūšių produktų naudotojai ar importuotojai gali padidinti tokių produktų paklausos Bendrijoje lygį, jei priemonės būtų nustatytos. Remiantis tokiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į tai, kad aptariami naudotojai sunaudoja tik labai nedidelę viso sunaudojamo nagrinėjamojo produkto kiekio dalį, daroma išvada, kad tiekimo šaltiniai neturėtų būti su nagrinėjamuoju produktu susijusi problema.

(101) Kitas naudotojas, kuris panašų produktą perka tik iš Bendrijos pramonės, dar kartą pakartojo pritariantis priemonių nustatymui. Kiti naudotojai pastabų dėl preliminarių išvadų nepateikė. Kadangi jokių kitų pastabų negauta, laikinojo reglamento 158 konstatuojamoji dalis patvirtinama.

### 5. **Išvada dėl Bendrijos interesų**

(102) Kadangi jokių konkrečių pastabų negauta, laikinojo reglamento 159 konstatuojamoji dalis galutinai patvirtinama.

## H. **GALUTINĖS PRIEMONĖS**

### 1. **Žalos pašalinimo lygis**

(103) Skundo pateikėjas ir kai kurie Bendrijos pramonę sudarantys Bendrijos gamintojai tvirtino, kad laikinojo reglamento 161–163 konstatuojamosiose dalyse nurodytas 3 % pelno dydis, naudotas skaičiuojant žalos pašalinimo lygį, buvo pernelyg mažas, nes tai kapitalo imli pramonė su didelėmis nuolatinėmis sąnaudomis, o vidutinis Bendrijos pramonės gauto pelno dydis per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo daug didesnis nei 3 %.

(104) Pripažįstama, kad panašiam produktui gaminti reikia didelio kapitalo. Tačiau manoma, kad dabartinė padėtis rinkoje nėra tokia, kuri leistų aiškiai nustatyti pajėgumų panaudojimo normą artimiausioje ateityje ir ypač tais metais, per kuriuos galios priemonės, taigi tai gali turėti poveikio nustatant pelno, kurį būtų galima paprastai gauti šioje rinkoje, kai nevykdomas dempingas, dydį. Šiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į tai, kad Bendrijos pramonė pasikeitus aplinkybėms visada gali pateikti prašymą atlikti priemonių peržiūrą, nuspręsta, kad laikinuoju etapu ir atliekant pirmesnį tyrimą dėl tokio paties produkto nustatytas nedidelis 3 % pelno dydis neturėtų būti keičiamas. Tačiau pažymima, kad labai pasikeitus rinkos sąlygoms tokį 3 % pelno dydį gali tekti patikslinti.

(105) Taikyta laikinojo reglamento 164 ir 165 konstatuojamosiose dalyse nurodyta žalos pašalinimo lygio skaičiavimo metodika, atlikus nedidelį koregavimą, nurodytą 41 konstatuojamojoje dalyje. Žalos pašalinimo lygis visos šalies mastu apskaičiuotas kaip žalos skirtumų, nustatytų eksportuojančio gamintojo, kuriam nesuteiktas IR, parduotiems tipiškiausių rūšių produktams, svertinis vidurkis.

(106) Tokiu būdu nustatyti žalos skirtumai buvo mažesni už nustatytus dempingo skirtumus.

### 2. **Galutinės priemonės**

(107) Atsižvelgiant į padarytas išvadas dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Bendrijos interesų bei remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, manoma, kad importuojamam KLR kilmės nagrinėjamajam produktui nustatytino galutinio antidempingo muito dydis turėtų prilygti mažiausiam iš nustatytų dempingo ir žalos skirtumų pagal mažesniojo muito taisyklę, o tai visais atvejais yra žalos skirtumas.

(108) Remiantis tuo, kas išdėstyta, galutiniai muitai turėtų būti tokie:

| Eksportuojantis gamintojas | Antidempingo muitas |
|---|---|
| *Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd* | 17,7 % |
| Kitoms bendradarbiaujančioms bendrovėms | 27,2 % |
| Visoms kitoms bendrovėms | 39,2 % |

(109) Šiame reglamente nurodytos atskiroms bendrovėms taikomos antidempingo muitų normos buvo nustatytos pagal šio tyrimo išvadas. Taigi jos parodo šių bendrovių padėtį, nustatytą atliekant tyrimą. Todėl šios muito normos (kitaip nei muitas visos šalies mastu, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) taikomos tik tiems importuojamiems nagrinėjamosios šalies kilmės produktams, kuriuos pagamino bendrovės, t. y. konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamiems produktams, pagamintiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas konkrečiai nepaminėtas šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, negali būti taikomos šios normos – jiems taikoma „visoms kitoms bendrovėms“ nustatyta muito norma.

(110) Bet koks prašymas taikyti individualiai bendrovėms nustatytą antidempingo muito normą (pvz., pasikeitus subjekto pavadinimui arba įkūrus naują gamybos arba pardavimo subjektą) turėtų būti nedelsiant siunčiamas Komisijai ([1]), nurodant visą svarbią informaciją, ypač informaciją apie bendrovės veiklos, susijusios su gamyba ir pardavimu vidaus bei eksporto rinkose, pasikeitimus, kuriuos lėmė, pavyzdžiui, minėtas pavadinimo pasikeitimas arba gamybos ir pardavimo subjekto pasikeitimas. Prireikus reglamentas bus iš dalies pakeistas atnaujinant bendrovių, kurioms taikomos individualios muito normos, sąrašą.

(111) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinta rekomenduoti nustatyti galutinius antidempingo muitus. Be to, nustatytas laikotarpis, per kurį, atskleidus šią informaciją, šalys galėjo pareikšti prieštaravimus. Šalių pateiktos pastabos buvo tinkamai apsvarstytos ir prireikus išvados buvo atitinkamai pataisytos.

(112) Siekiant užtikrinti, kad naujiems eksportuotojams ir neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms, nurodytoms šio reglamento priede, būtų taikomos vienodos sąlygos, reikėtų priimti nuostatą, kad pastarosioms bendrovėms nustatytas svertinis vidutinis muitas būtų taikomas naujiems eksportuotojams, kurie priešingu atveju turėtų teisę į peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. 11 straipsnio 4 dalis netaikoma, jei atlikta atranka.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium.

### 3. **Įsipareigojimai**

(113) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinta rekomenduoti nustatyti galutinį antidempingo muitą, kai kurie neatrinkti eksportuojantys KLR gamintojai pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 1 dalį pasiūlė įsipareigojimą dėl kainos. Tačiau, nepaisant to, kad paaiškintos visos būtinos sąlygos, oficialus įsipareigojimo pasiūlymas nebuvo pateiktas laiku, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 8 straipsnio 2 dalyje, ir nebuvo kreiptasi dėl šio laikotarpio pratęsimo. Atsižvelgiant į šias aplinkybes, vykdant šį tyrimą įsipareigojimų klausimo nebereikia nagrinėti.

## I. **GALUTINIS LAIKINOJO MUITO SURINKIMAS**

(114) Kadangi atlikus tyrimą nustatyta, kad žalos grėsmė TL pabaigoje buvo neišvengiama, kaip nurodyta laikinojo reglamento 126 konstatuojamojoje dalyje, atsižvelgiant į 50–55 konstatuojamųjų dalių išvadas, kuriose patvirtinama neigiama kelių žalos rodiklių raida po TL, ir į nustatyto dempingo skirtumo dydį, daroma išvada, kad nenustačius laikinųjų priemonių būtų padaryta žala. Todėl manoma, kad garantijomis užtikrintos laikinuoju reglamentu nustatyto laikinojo antidempingo muito sumos turi būti galutinai surinktos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies arba plieno, skritulio formos skerspjūvio, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm, o anglies ekvivalentas, remiantis Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) formule ir chemine analize ([2]) yra ne didesnis kaip 0,86 ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 ir ex 7304 59 93 ([3]) (TARIC kodai 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 ir 7304 59 93 20), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

([2]) Anglies ekvivalentas nustatomas pagal Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) paskelbtą Techninę ataskaitą, 1967 m., IIW doc. IX-555–67.

([3]) Kaip nustatyta 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1031/2008, iš dalies keičiančiame Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 291, 2008 10 31, p. 1). Produkto apibrėžtoji sritis nustatoma sujungiant 1 straipsnio 1 dalyje pateikiamą produkto apibrėžtąją sritį ir pagal atitinkamus KN kodus kartu pateikiamą produkto apibrėžtąją sritį.

2. Galutinio antidempingo muito norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų, kuriuos pagamino toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokia:

| Bendrovė | Antidempingo muitas (%) | Papildomas TARIC kodas |
|---|---|---|
| *Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City,* KLR | 17,7 | A949 |
| Kitoms priede išvardytoms bendradarbiaujančioms bendrovėms | 27,2 | A950 |
| Visoms kitoms bendrovėms | 39,2 | A999 |

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

*2 straipsnis*

Galutinai surenkamos garantijomis užtikrintos laikinojo antidempingo muito, nustatyto Komisijos reglamentu (EB) Nr. 289/2009 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ar plieno, sumos, taikant laikinojo muito normą.

*3 straipsnis*

Kai bet kuris naujas eksportuojantis Kinijos Liaudies Respublikos gamintojas pateikia pakankamai įrodymų Komisijai, kad:

— tiriamuoju laikotarpiu (nuo 2007 m. liepos 1 d. iki 2008 m. birželio 30 d.) jis neeksportavo į Bendriją 1 straipsnio 1 dalyje apibūdinto produkto,

— jis nėra susijęs su jokiu Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotoju ar gamintoju, kuriam taikomos šiuo Reglamentu nustatytos priemonės,

— faktiškai eksportavo į Bendriją nagrinėjamąjį produktą po tiriamojo laikotarpio, kuriuo grindžiamos priemonės, arba turi neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų eksportuoti į Bendriją didelį kiekį,

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, pateiktu pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu, paprasta balsų dauguma gali iš dalies pakeisti 1 straipsnio 2 dalį, naują eksportuojantį gamintoją įtraukdama į neatrinktų bendradarbiaujančių bendrovių, kurioms taikoma 27,2 % svertinė vidutinė muito norma, sąrašą.

*4 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 24 d.

*Tarybos vardu*
*Pirmininkė*
M. OLOFSSON

*PRIEDAS*

1 straipsnio 2 dalyje nurodytas bendradarbiaujančių gamintojų sąrašas pagal papildomą TARIC kodą A950

| Bendrovės pavadinimas | Miestas |
|---|---|
| *Handan Precise Seamless Steel Pipes Co., Ltd.* | *Handan* |
| *Hengyang Valin MPM Co., Ltd.* | *Hengyang* |
| *Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd.* | *Hengyang* |
| *Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd.* | *Huangshi* |
| *Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd.* | *Zhangjiagang* |
| *Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory* | *Jiangyin* |
| *Jiangyin Metal Tube Making Factory* | *Jiangyin* |
| *Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd.* | *Chengdu* |
| *Shenyang Xinda Co., Ltd.* | *Shenyang* |
| *Suzhou Seamless Steel Tube Works* | *Suzhou* |
| *Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)* | *Tianjin* |
| *Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd.* | *Wuxi* |
| *Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd.* | *Wuxi* |
| *Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd.* | *Wuxi* |
| *Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd.* | *Zhangjiagang* |
| *Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd.* | *Zhangjiagang* |